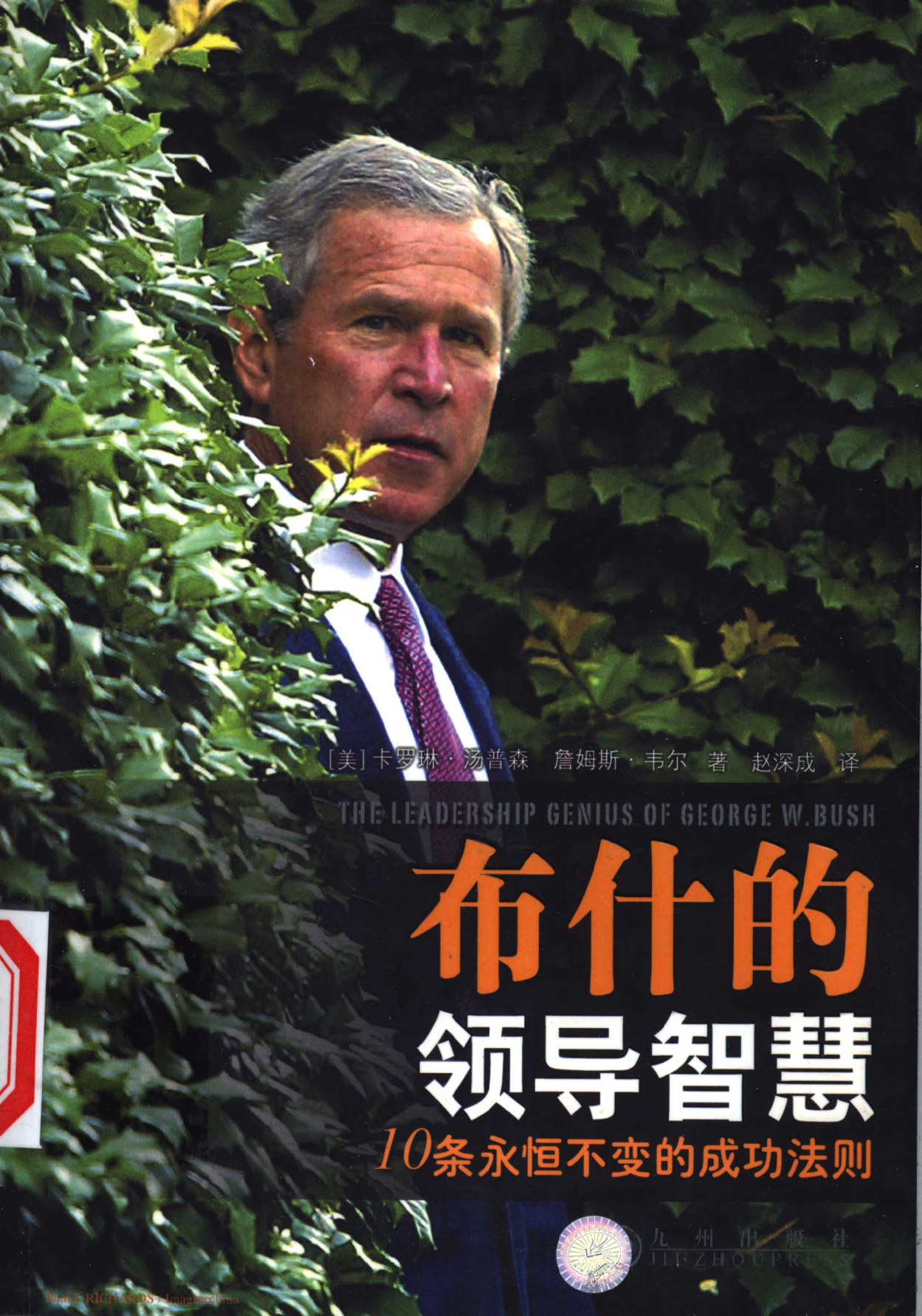




[美] 卡罗琳·汤普森 詹姆斯·韦尔 著 赵深成 译

THE LEADERSHIP GENIUS OF GEORGE W. BUSH

布什的 领导智慧

10条永恒不变的成功法则



THE LEADERSHIP GENIUS
OF GEORGE W. BUSH

布什的
领导智慧

10条永恒不变的成功法则

[美] 卡罗琳·汤普森 詹姆斯·韦尔 著
赵深成 译



三A216

RB611/08

九州出版社
JIUZHOU PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

布什的领导智慧: 10 条永恒不变的成功法则 / (美)

汤普森, (美) 韦尔著; 赵深成译. —北京: 九州出版社, 2004.12

ISBN 7-80195-211-1

I. 布... II. ①汤...②韦...③赵... III. 成功心

理学 - 通俗读物 IV. B848.4.49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 126959 号

著作权合同登记号图字: 01-2004-6677

The Leadership Genius of George W. Bush: 10 Common Sense Lessons from the Commander-in-Chief B. by Carolyn Thompson and James W. Ware.

ISBN: 0-471-42006-9

Copyright © 2003 by Carolyn B. Thompson and James W. Ware.

Original language published by John Wiley & Sons, Inc., All rights reserved.
Simplified Chinese translation edition jointly published by John Wiley & Sons, Inc. and Jiuzhou Press.

布什的领导智慧: 10 条永恒不变的成功法则

作 者	[美]卡罗琳·汤普森 詹姆斯·韦尔 著 赵深成 译 责任编辑 李 勇		
出版发行	九州出版社		
出 版 人	徐尚定		
地 址	北京市西城区阜外大街甲 35 号		
邮政编码	100037		
发行电话	(010)68992192/3/5/6		
邮购热线	(010)68992190		
电子信箱	jiuzhoupress@vip.sina.com		
印 刷	北京毕诚彩印厂		
开 本	720 × 1000 毫米	1/16 开	
印 张	15	插 页	2
字 数	250 千字		
版 次	2005 年 1 月第 1 版		
印 次	2005 年 1 月第 1 次印刷		
书 号	ISBN 7-80195-211-1/C·93		
定 价	28.00 元		

★ 版权所有 侵权必究 ★

THE LEADERSHIP GENIUS OF GEORGE W. BUSH

布什的领导智慧

10条永恒不变的成功法则

我们究竟对布什了解多少，布什的成功能给我们带来什么启发？

在本书中，权威专家帮助我们总结出美国总统布什所坚守的10条成功法则，同时也详尽地描述了他如何在政治、商界和生活中灵活地使用这些法则。在作者轻松生动的叙述中，我们终于有机会知道：

如何有效地获取他人的信任，如何成功地影响他人。

道德、纪律和价值观对于成功领导者的意义。

美国总统组建和管理高绩效团队的技术和经验。

作为美国历史上惟一一位获得MBA学位的总统，布什从商学院中学到了哪些有效的管理技能。

作为总统家族的后裔，布什从他的长辈那里继承了哪些宝贵的性格。

.....



THE LEADERSHIP GENIUS OF GEORGE W.BUSH

卡罗琳·汤普森

美国训练系统公司董事长，她专门帮助企业招聘、激励和培养有能力的领导者。卡罗琳自己也是一位有经验的管理者，她曾在很多重要的领导岗位上任职。卡罗琳撰写过多本管理畅销书，并曾入选过《职业女性》、《商业周刊》的年度人物。

詹姆斯·韦尔

焦点咨询集团公司的合伙人。这家企业为领导者们提供“使命”和“价值观”陈述方面的帮助，这恰恰是公司稳步发展的基础。詹姆斯是“创造力和商业关系”方面的专家，经常在全球广泛演讲和培训。他还曾在凯洛格商学院担任教职，拥有哲学学位和芝加哥大学MBA学位。



布什的领导智慧

10条永恒不变的成功法则

THE LEADERSHIP GENIUS OF GEORGE W. BUSH



2003年感恩节布什突然视察伊拉克前线，鼓舞官兵士气

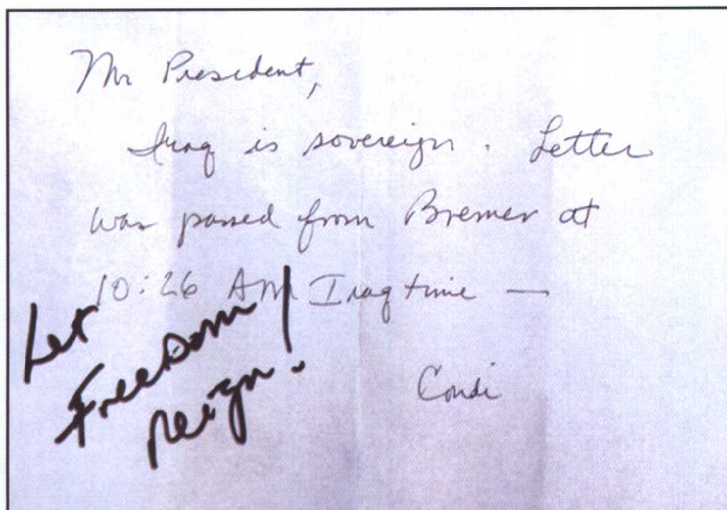


“911”恐怖袭击事件发生后，布什在世贸废墟上空听取纽约市长的汇报



布什的领导智慧

10条永恒不变的成功法则



布什收到的有关移交伊拉克主权的字条和他的批语



美国NBA球队拜访布什



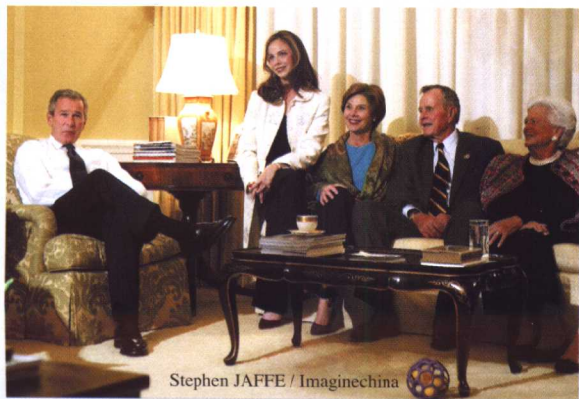
布什的领导智慧

10条永恒不变的成功法则

THE LEADERSHIP GENIUS OF GEORGE W. BUSH



2004年11月3日布什庆祝自己成功连任美国总统



Stephen JAFFE / Imaginechina

布什一家在电视前等待总统大选结果



布什的领导智慧

10条永恒不变的成功法则



布什的内阁会议



布什和总统经济顾问团队在一起

目录 CONTENTS

第1章	你的立场是什么?		
	识别核心价值观	——●——●——	1
第2章	你要去哪里?		
	通过对未来的展望鼓舞人	——●——●——	25
第3章	我能相信你吗?		
	成为可信之人	——●——●——	45
第4章	正确用人 (一)		
	别怕雇用比你更聪明的人	——●——●——	65
第5章	正确用人 (二)		
	给他们独立的空间	——●——●——	89
第6章	鼓励合作		
	建立联盟	——●——●——	117
第7章	直截了当		
	交流	——●——●——	139
第8章	如果是中午,我一定在跑步		
	有条不紊,坚定不移	——●——●——	167
第9章	直觉的智慧		
	相信你的直觉	——●——●——	207
第10章	获得结果		
	保持人们的责任感	——●——●——	223

第 1 章



你的立场是什么？

识别核心价值观

这是我们决策和行动的原则。

——乔治·W·布什

请立刻回答：克林顿政府的价值观是什么？克林顿的立场是什么？

我们曾经用这个问题问过很多人。一开始，我们会听到预料之中的关于白宫实习生的笑料，然后是一句简单的回答：“我不知道。”人们都知道克林顿是民主党人和自由主义者，也知道他能够“感受到老百姓的疾苦”，但是他们却不能肯定克林顿矢志不渝的信仰是什么。

这就是比尔·克林顿和乔治·W·布什之间的不同。

我们对布什的研究首先从价值观入手，因为价值观是领导之本。价值观所回答的问题是“什么是最重要的东西”。一个领导者如果向你坦陈他的价值观并解释其含义的话，他会告诉你：“这就是我的立场，我非常在乎它。”不管你是国家的领袖、公司的高级管理人员、一个部门经理，还是一家之主，你的工作首先涉及的就是价值观的问题。价值观指引着我们的行动，价值观激发着我们的斗志，价值观将人们联系在一起的方式是金钱无法企及的。当浮躁、追逐财富的20世纪90年代终于结束时，许多美国人平静下来，开始思考这样一个问题：“我的价值观究竟是什么？”

布什知道他所捍卫的是什么，在价值观的问题上，他非常严肃认真。他尊敬和他具有同样想法的领导者。他欣赏里根，因为“他明确有力地说出了能够使美国成为一个伟大强国的价值理念”。他尊敬自己的父亲也是出于同样的原因：“他们那一代人身体力行，实践了责任、荣誉和国家这些价值观，他们是伟大的一代；正是这样的价值观，使他18岁时就响应号召，加入到保卫祖国的行列中。这是我父亲一生中不可磨灭的一段光辉历程。父亲是非分明，他是一个有原则的人。”小布什坚信，明确、始终如一的价值观是成功领导的关键。

实际上，价值观是领导者被人追随的根本原因。人们是基于领导者的立场并为之倾倒才追随他们的。领导者应该是一个勇敢的人，他会无所畏惧地说：“我坚信这一点，我要为其奋斗终生。”

三项最重要的价值观

布什的个人价值观内涵十分广泛，包括责任、合作、自由、乐趣等等。然而，根据我们的研究，其中有三项价值观的重要性远超过其他各项，我们将其称为核心价值观。对布什而言，这些价值观至关重要，影响深远。下面的两段话可以概括出他的核心价值观：

“如果你投身政界，你一定要以出色的工作服务于大众，坦然面对各种明枪暗箭，并始终保持你的尊严、正直和对家人的爱。”

“不管我的处境如何，我的家人会始终爱我，我的信仰会始终支持我。”

布什的三个核心价值观是：

- (1) 家庭（上述两段话都提到了）；
- (2) 信仰（相信上帝）；
- (3) 正直（真正正直的品格会保持你的尊严）。

布什生活中的大量事例证明，这三个核心价值观是他行动的指南。即使是那些对他最苛刻的批评家也不能怀疑他对家庭的忠诚与热爱。9·11事件之后，他的弟弟杰布·布什说：“我和乔治谈话时，发现他一点也没变。他还是像以前一样和我说家里的事，比如说孩子们怎么样之类的。”

在布什的阵营里，对家庭的忠诚是不可视为儿戏的。当年，他父亲竞选总统的时候，小布什被任命为“忠诚执行官”。在竞选班子里，任何人只要对竞选者（他的父亲）表现出一丝的不忠，就会受到他严厉的处置。小布什和他的弟弟杰布把忠诚测试做到了极至。比如他们会问：你会用自己的身体挡住手榴弹来保护我父亲吗？接受测试者只要有半点犹豫就会遭到他们的怀疑。竞选班子的首席战略策划人李·阿特沃特与小布什初次见面时，就犯了这样的一个错误，并招致小布什的愤怒。“我们怎么知道

可以信任你？”小布什厉声问道。阿特沃特意识到，他在对家庭的忠诚度这一项上，得分是不会高的。于是，他尽量寻找机会加以弥补。他建议小布什亲自到华盛顿对他进行一番考察，小布什接受了他的建议。后来，两个人成了很好的朋友。

另一个体现布什对家庭忠诚的例子，发生在媒体把他的父亲称为“懦夫”的时候。小布什认为，他个人在1987年10月《新闻周刊》中的那篇采访文章问题上负有责任（因为对父亲的采访是他安排的），所以他把全部的气都撒在了媒体人士的身上。在那次众人皆知的事件中，当小布什听到两个播音员在批评他父亲选择丹·奎尔作为他的竞选伙伴时，他冲上他们的工作台，厉声喝道：“我是副总统的儿子。我要你们听着，我讨厌你们刚才说我父亲的话。”布什把他的那次举动描述为“一个自豪的儿子对父亲极度的忠诚”。

布什这样说他的家庭：“我们家庭成员之间的关系很密切。我爱我的兄弟姐妹，他们是我生命中最重要的人。”他感谢自己的父母，是他们的教导使他形成了牢固的价值观。布什在耶鲁大学时期的朋友布里特·科拉尔曾这样评价他：“他从一开始就坚持他的价值观，这是他从家庭中学来的。”在布什眼里，家庭的作用是向子女逐渐灌输积极的价值观。而这一认识也影响到他的政策取向。比如，布什倾向于减少婚姻惩罚性税收，因为他认为这一税种会对夫妻俩造成经济上的压力。他提出的论点是，政府应当鼓励和谐家庭的形成，因为和谐家庭一旦形成，反过来就会促成有益的价值观的形成。因此，领导者应当从政治上努力，使婚姻和家庭的形成和维系变得更为容易。

政治家和企业领袖的正直，总是受到大众的严格监督。如今，人们比以往任何时候都更为看重这一点，“怀疑一切”几乎成为当今社会的标志。因此，我们的研究重点自然而然地放在布什的言行是否一致上面。比如，我们会提出这样的问题：布什是否鼓励他的工作人员花更多的时间与家人在一起？他是否希望他们在晚上和周末加班？卡伦·休斯和她儿子的下列事件从一个侧

面说明，布什确实很在乎家庭。卡伦 12 岁的儿子要参加美国少年棒球联赛，而她当时正在爱荷华州一次重要的竞选旅行的途中。布什知道这一情况后说：“你搭乘下一班飞机回家去看你儿子的比赛吧。”卡伦后来回忆这件事时说：“虽然我的老板当时正在竞选总统，但是，儿子的比赛，我只错过了一场，其他的我全在场。”这里的道理很清楚：家庭比工作更重要。

对布什来说，和家庭同样重要的是基督教的信仰。他阅读《圣经》，还参加白宫的晨祷，公开承认耶稣是他的救世主。不错，政治和竞选获胜对他来说的确很重要，但是他说：“我不愿意以出卖灵魂为代价而成为总统。”当他面对记者的追问，不得不为自己根深蒂固的基督教信仰作一番解释时，他说：“这就是真实的我。我就是这样生活的。基督教是我生命的一部分。”

在 9·11 恐怖袭击事件过后，布什说，是信仰的力量支撑着他，让他觉得有足够的信心和力量去胜利完成这一艰巨而浩大的任务。实际上，9·11 的悲剧从另一个角度证实了布什的价值观对其工作所起到的重要作用。当我们的个人价值观和职业价值观一致的时候——也就是真实的自我与工作融为一体的时候，我们就会变得极其强大和高效。对布什来说，处理 9·11 事件就是如此。布什相信，与恐怖主义威胁作斗争是“上帝赋予他的使命”。布什对他的许多朋友和顾问都说过，他从没有对自己的目标如此明确过，也从没有如此之确定在那个时刻他就是最合适的人选。9·11 事件之后，许多人都问布什：“你是不是很后悔在这个时候当上了总统？”然而，布什却以一种比 9·11 事件之前更充沛的精力和更明确的目标履行着总统的职责，有力地回答了这一疑问。这是强烈的信仰和牢固的价值观所产生的力量。信仰是价值观产生的基础，是支撑价值观的基石。为此，布什强调虔诚信仰，因为是基督教的信仰支撑着他的价值观。

那么，关于“正直”的问题呢？在本书中，读者会看到很多布什艰难抉择的案例。在这些情况下，布什也许选择那种阻力最大、反对意见最多的方案。比如，布什在任得克萨斯州州长期

间，曾被要求签署《医疗患者保护法案》。他十分清楚，政治上讨巧和明智的做法就是签署该法案，然后一走了之。同时，他也知道，如果他否决了该法案，不仅他的领导能力会受到质疑，而且还会为他的对手在下一次选举中提供绝好的攻击理由。尽管如此，布什还是否决了该法案。后来他解释道：“我宁愿在政治上遭到批评，也不会签署一部我认为不好的法律。”

这三个核心价值观——家庭、信仰和正直——激励着布什不断前进，并促成了他的成功。但要想在总统的位置上取得成功，布什还需要使这三个核心价值观与他的政治抱负相统一。早在总统竞选初期，人物传记作家弗兰克·布鲁尼就写道：“我不敢肯定当美国总统是否是他真正梦寐以求的愿望。”布什本人也曾表达过类似的想法。他说：“我现在正在确定当总统在多大程度上是我的志向。”

随着竞选进程的推进，布什逐渐找到了使个人价值观和总统的角色相融合的方法。他看到，在总统的位置上，他可以推广他所信仰的价值观，使正直在国家最高一级的政府中得以恢复。他对上帝的信仰将给他以力量，帮助他克服困难，渡过难关。布鲁尼后来对他在思想上的这一转变评价道：“他渐渐地开始接受这一使命，并以满腔的热情，全力以赴地为赢得竞选而工作。”而在布什当选总统之后，9·11事件使他的个人价值观和职业价值观实现了最后的统一。至此，布什自信地认为他就是总统这一职位的最佳人选。

从个人价值观到政治价值观

个人的核心价值观是指，在家庭中什么对我们最重要。职业的核心价值观是指，在工作中什么对我们最重要。当家庭和工作的目标一致时，一个人离开家庭去工作，一般来说他的心也会一起转移到工作室里，或者说由个人价值观转向了职业价值观。比如说，大多数的人不会把“为客人服务”当作一种人生价值观，

但在工作中，这却很可能成为一种最重要的价值观。

布什认为，他的“富有同情心的保守主义”这一政治价值观与其“家庭、信仰和正直”这三点个人核心价值观之间是完全吻合的。这些个人价值观给他带来了快乐和满足。他同样相信“富有同情心的保守主义”能让人们在最大程度上获得快乐和满足。布什从政治的观点出发，相信保守的观念会给家庭的繁荣带来最大的希望；政府不要骑在老百姓和企业的头上，他们自然就会取得成功；让问题在局部的范围内就得到解决；让市场自由运作。在布什看来，所有这些保守的方法都将有利于经济的增长和家庭的和睦——这些就是他要做的富有同情心的事情。

“正直”是布什的个人价值观之一，同时也是其职业使命的重要组成部分。他不仅想恢复白宫的正气，还想开创出一种让每个人都能正直地生活的生活方式。在布什看来，传统的自由式思维方式对于国家问题的解决毫无希望。推行这种思维方式，只会导致人们成为“力量失控的受害者”。在布什的眼中，自由主义者的“热情相助”只会让问题变得更糟；社会上的抱怨者会越来越多，每个人都指责是别人的过错。

下面这段话揭示了布什在政治方面的价值观，同时也告诉我们他是如何把个人价值观融入其中的：

“我是一个保守主义者，因为我相信每个人的价值、尊严和能力。我的哲学观点使我深信，每个人都会为他的家庭和所在的团体做出正确的选择。这比向遥不可及的官僚机构寻求帮助的哲学观点更富有同情心。我是一个保守主义者，因为我相信政府应当是有限而高效的，这也就是说，政府应该少做几件事，但做就要做好。我是一个保守主义者，因为我坚信只有强大的国防才能保卫和平；我是一个保守主义者，因为我支持自由市场和自由贸易；我是一个保守主义者，因为我确信最亲近人民的政府才是最好的政府。”

在这段讲话中，包含着布什“家庭”和“正直”两方面的个人价值观。在他的“富有同情心的保守主义”的观点中，个人价